

КОНЦЕПТ «ОДИНОЧЕСТВО» КАК ВОПЛОЩЕНИЕ ЛИНГВОКОГНИТИВНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ РОМАНА ДЖОАНН ХАРРИС «ДЖЕНТЛЬМЕНЫ И ИГРОКИ»

CONCEPT «LONELINESS» AS AN EMBODIMENT OF LINGUO-COGNITIVE FEATURES OF THE NOVEL JOAN HARRIS «GENTLEMEN AND PLAYERS»

**О. Litvyak
E. Dzhaparova**

Summary. The article is devoted to the analysis of the mental object «loneliness», presented in the novel «Gentlemen and Players». For this purpose, different concepts of researchers are presented that are devoted to the interpretation of the term «concept». Of interest is the analysis of modern works devoted to the implementation of the concept of «loneliness» in cognitive linguistics and artistic works. A detailed analysis of the plot component of the work, which characterizes the loneliness of the main character, allows us to come to the conclusion about the linguo-cognitive features of the novel under study.

Keywords: concept, value-semantic object «loneliness», cognitive linguistics, implicit artistic text.

Литвяк Олеся Валерьевна

К.филол.н., преподаватель, ГБОУ ВПО Республики Крым "Крымский инженерно-педагогический университет", г. Симферополь
ole.litviak@yandex.ru

Джапарова Эдие Керимовна

К.филол.н., доцент, ГБОУ ВПО Республики Крым "Крымский инженерно-педагогический университет", г. Симферополь
edie.07@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена анализу ментального объекта «одиночество», представленного в романе «Джентльмены и игроки». Для этого приводятся разные концепции исследователей, посвященные трактовке термина «концепт». Интерес представляет анализ современных работ, посвященных реализации концепта «одиночество» в когнитивной лингвистике и художественных произведениях. Подробный разбор сюжетной составляющей произведения, характеризующей одиночество главной героини, позволяет прийти к выводу о лингвокогнитивных особенностях исследуемого романа.

Ключевые слова: концепт, ценностно-смысловой объект «одиночество», когнитивная лингвистика, имплицитность художественного текста.

Художественный текст является субъективной сферой человека, пропущенной через призму автора и обращенной к предполагаемому читателю. Художественная литература представляет собой результат творческого процесса себя и окружающих.

Создатель текста, по мнению С.В. Коростовой, с помощью вербализации текста оценивает собственное положение как приятное или неприятное, а изображаемую ситуацию как хорошую или плохую для себя или своего персонажа [5, с. 70]. Вместе с этим, исследователь отмечает, что степень истинности, достоверности и глубины изображения конфликтной ситуации зависит от объекта интенции: чем выше передача истинной информации, тем ниже показатель направленности сознания на изображаемый объект.

Ценностно-смысловые объекты культуры являются предметом изучения многих гуманитарных наук, в том числе и когнитивной лингвистики, которая получила активное развитие с 1990 года. Понятие «концепт» является стержневым в лингвокультурологии и когнитивной лингвистике.

Термин «концепт» впервые был упомянут в 1928 году в работе С.А. Аскольдова-Алексеева. По мнению ученого, понятие «концепт» обозначает мысленное образование, объединяющее неопределенное множество предметов [2, с. 29]. В.И. Карасик включает в наполнение термина характеристику сущности понятия, совмещающую в себе информацию об образе и символе анализируемого ментального объекта [4, с. 19–20]. По мнению исследователя М.В. Пименовой, концепт является своеобразным представлением человека о фрагменте мира [8, с. 8]. Вслед за авторами, под термином «концепт» в нашей работе будет пониматься ценностно-смысловой ментальный объект. В данной статье мы проанализируем наполнение концепта «одиночество» в романе Джоанн Харрис «Джентльмены и игроки».

Одиночество является значимым социокультурным и психологическим феноменом, который находит отражение в семантике языка и коммуникативной деятельности человека. Актуальность работы подтверждается интересом современных исследователей к характеристике данного ментального объекта.

Н.В. Подзолкова отмечает в наполнении понятийной составляющей концепта «одинокчество» комбинации следующих признаков: психического состояния человека, отсутствия контактов и неудовлетворенности существующих отношений с окружающими людьми. Исследователь характеризует ценностную сторону концепта и выделяет отрицательно-оценочное отношение к переживанию этого явления [9, с. 3–4].

В работе Н.А. Красовского, помимо отрицательного коннотативного наполнения концепта «одинокчество» отмечается и положительная составляющая, которая находит отражение в обязательном условии развития человеческой индивидуальности [6, с. 76].

По мнению исследователя Н.С. Поздеевой, ценностно-смысловой объект «одинокчество» является ключевым концептом наивной картины мира, аккумулирующей осмысление сущности человека, его внутреннего мира и высокую социальную значимость, влияющую на деятельность человека. Помимо этого, ученый выделяет в содержании концепта эмоционально-психологическую неудовлетворенность индивида, дисгармонию между внешним и внутренним миром, порождающую чувства страха, тоски, грусти, страдания и безысходности [10, с. 11–13].

Обратимся к реализации концепта «одинокчество» в романе «Джентльмены и игроки» талантливой английской писательницы Джоанн Харрис. В исследуемом произведении лексема «одинокчество» встречается семь раз, «одиноккий» — восемь раз, «одинокка» — восемь раз.

В первой части перед нами возникает образ любопытного героя — одиночки, ребенка семи лет, который учится в нелюбимой школе «Солнечный берег» и не находит признания в компании сверстников. Ему (герою) хочется учиться в закрытой частной школе для мальчиков «Сент-Освальд». При характеристике персонажа автор использует эпитеты: *дикий, необщительный, незаметный, одинокий* [11, с. 7]. Уже на первых страницах романа рассказчик отмечает имплицитность контекстов: *«Мое одиночество не нарушали: никто не отважился зайти так далеко»* [11, с. 8], *«У меня никого нет на этом свете»* [11, с. 39]. Главный герой, желая проникнуть в новый, неизведанный мир, находит возможность попасть на территорию Сент-Освальда. Навязчивое любопытство одинокого ребенка вербализуется с помощью употребления обособленных определений, выраженных причастным оборотом (*бродивший по гулким школьным коридорам*, др.), инфинитивов (*изучать, делать, принадлежать, рисковать, признать*, др.), лексических повторов (*безумно хотелось, чтобы меня увидели, безумно хотелось принадлежать «Сент-Освальду»*) [11, с. 29]. Предикативной

составляющей наречия «безумно» является крайнее безрассудство, вызывающее чувство восторга и восхищения, которое приводит к потере контроля над собой [3, с. 142].

Участие одинокого мальчика в жизни любимой школы находит отражение в использовании обособленных обстоятельств, выраженных деепричастными оборотами: *«Скитаясь ночами по коридорам «Сент-Освальда», вдыхая оставшиеся от рабочего дня запахи мела и кухни, прислушиваясь к немоу эху счастливых голосов и глядя на тени деревьев я, томясь пронзительным до боли желанием, совершенно точно знаю, каково ему было»* [11, с. 29]. Рассказчик, отмечает свое желание принадлежать неизведанному миру с помощью антитезы и сравнения со своей школой в «Солнечном берегу»: *«Но «Солнечный берег» — гораздо хуже»* [11, с. 29]. Автор отмечает презрение к своей школе в частом обращении к деталям с помощью употребления однородных существительных: *колотили за наличие кожаного портфеля, за презрение к спорту, за острый язык, за любовь к книгам, за одежду и за то, что мой отец служит в «этой шикарной школе»* [11, с. 29].

На его пути встречается четырнадцатилетний подросток Леон Митчелл, с которым они подружились. Для Джулиана Леон Митчелл является предметом восхищения. Это вербализуется с помощью употребляемых эпитетов: *растущий трепет, пленительная самоуверенность, грозный властелин* [11, с. 41].

Главный герой понимает, что Леон «не имеет никакого представления о том, он есть на самом деле»: ребенок из небогатой семьи, учащийся школы «Солнечный берег», сын главного смотрителя Сент-Освальда Джона Страза [11, с. 41]. Джулиан Пиритс ощущал себя *одиноким, ранимым, несчастным, слабым существом* [11, с. 120]. Одинокчество главного героя выражается с помощью развернутых метафор: *Я вижу ее почти наяву: золотой линией, отделяющей меня от всего, к чему стремится душа. Школа является стеной врага, а я — волком-одиночкой, который прибил к охотничьим собакам, чтобы тайком воровать их корм?* [11, с. 90] Непреодолимая черта между одиночеством и обретением друга, бедностью и воображаемым богатством вербализуются в речи главного героя с помощью категориальных ситуаций, фреймов и иронии [1, с. 6]. В качестве примера можно привести следующие ситуации: *Есть во мне что-то дешевое — запах, может быть, синтетический блеск, — и мой друг, возможно, изменился* [11, с. 90].

Социальное положение играет большую роль в сознании Леона Митчелла. Когда юноша узнает о том, что

Джулиан влюблен в него и, кроме этого, еще приходится сыном управляющего, он насмехается над ним, издевается и произносит язвительную фразу: «*Так вот, значит, как. Твой отец — смотритель! Я бы даже согласился, чтобы нас поймали, чтобы посмотреть на их физиономии. Или что, голубок? Что ты делаешь?*» [11, с. 208]. После этих слов Джулиан толкает Леона с Колокольной башни. Негативные оценочные суждения личности Джулиана, употребленные Леоном относительно социального положения и половой идентификации главного персонажа, послужили мотивацией для соответствующего поступка.

Завершающей фразой в признании мисс Дерзи является метафорическое перенесение действия в партию шахматных фигур: «*Но наша игра окончена. Король остался в одиночестве. Все фигуры покинули доску, и мы можем честно посмотреть друг на друга — в первый и последний раз*» [11, с. 209].

Таким образом, при характеристике лингвокогнитивных особенностей исследуемого романа следует отметить, что концепт «одиночество» в характеристике

главного персонажа Джулии Страз воплощается в художественном тексте с помощью оценочных эпитетов (*одинокый, несчастный, ранимый, слабый*), развернутых метафор (*золотая линия, отделяющая меня от всего, к чему стремится душа*) и оценочных суждений (*волк-одиночка, голубок*, др.). Риторические вопросы в конце художественного произведения имплицитно создают легендарной биографии в отдельных эпизодах жизни героя-одиночки: «*Из-за этого она все сделала? И что теперь? Так ли поступают чудовища, когда герои стареют?*» [11, с. 220]. Новое эмоциональное и смысловое содержание ценностно-смыслового объекта «одиночество» выражается в употреблении метафорического перемещения всего изображаемого действия на шахматное поле. Кроме этого, одиночество вербализуется в номинации каждой части художественного произведения: «Пешка», «Король», «Конь», «Шах», «Слон», «Ферзь» и «Мат». Вся жизнь одинокой мисс Дерзи представляет собой отвергнутое существование на поле среди шахматных фигур. Ценой нескольких жизней женщина выигрывает неравный бой. Одиночество и желание самоутверждения движет ею на протяжении всего действия романа.

ЛИТЕРАТУРА

1. Арустамян Ж. Р. Имплицитность как интеракциональная категория и механизмы её реализации во французском языке (на материале малого фольклорного жанра анекдота): Автореф. ... дис. канд. филол. наук. — Воронеж, 2011. — 24 с.
2. Аскольдов-Алексеев С. А. Концепт и слово // Русская речь. Новая серия. Вып. II. — Л., 1928. — С. 28–44.
3. Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный. — М.: Русский язык, 2000. — 862 с.
4. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс: монография. — Волгоград: Перемена, 2004. — 477 с.
5. Коростова С. В. Эмоциональные ситуации в художественном тексте: способы выражения эмотивно-оценочных смыслов // Вестник ТГУ. № 3 (7), 2016. — С. 70–78.
6. Красовский Н. А. Эмоциональный аспект «одиночество» в аксиологическом измерении // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. № 4(68), 2012. — С. 72–76.
7. Маслова В. А. Введение в когнитивную лингвистику. — М.: Флинта: Наука, 2006. — 296 с.
8. Пименова М. В. Душа и дух: особенности концептуализации. — Кемерово: ИПК «Графика», 2004. — 386 с.
9. Подзолкова Н. В. Концепт «одиночество» в немецкой и русской лингвокультурах: автореф. дисс. канд. филол. наук. — Волгоград, 2005. — 24 с.
10. Поздеева Н. С. Коммуникативно-дискурсивные признаки концепта «одиночество»: автореф. канд. филол. наук. — Архангельск, 2013. — 23 с.
11. Харрис Дж. Джентльмены и игроки / Пер. с англ. Т. В. Старостиной. — М.: Эксмо, 2008. — 222 с.

© Литвяк Олеся Валерьевна (ole.litviak@yandex.ru), Джапарова Эдие Керимовна (edie.07@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»